

**OÑATIKO HERRIAN HEZKIDETZA PROGRAMA
GAUZATZEKO ZERBITZUAREN KONTRATAZIOA,
PROZEDURA IREKI BIDEZ**

BALDINTZA TEKNIKO PARTIKULARREN AGIRIA

**CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE COEDUCACIÓN
DE OÑATI, MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO**

**PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS
PARTICULARES**

I.- AGIRIAREN XEDEA

Agiri honen xedea da baldintza teknikoak definitzea, OÑATIKO HERRIAN HEZKIDETZA PROGRAMA GAUZATZEKO ZERBITZUA erregulatzen dutenak. Zerbitzu honen bidez, Oñatiko ikastetxeen hezkidetza programaren diseinua, garapena eta ebaluazioa egin eta herriko gazte eta helduei sexu aholkularitza zerbitzua eskaintzea da helburua. Egitasmo honen bidez, tradizioz ezarritako balio, rol eta estereotipoen gaineko hausnarketa zabaldu, eta harreman osasuntsu eta librean garapenerako oinarriak fintzen jarraitu nahi dugu Oñatin.

Agiri honetaz gain, kontuan hartu beharko da zer dagoen ezarrita administrazio klausula berezien agirian.

II.- AURREKARIAK, GAIA BERE TESTUINGURUAN KOKATZEA

Eusko Legebiltzarrak 2005eko otsailaren 18ko emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko legea onartu zuen, eta bertan ezartzen dira toki administrazioek jarraitu beharreko printzipioak eta emakumeen eta gizonen berdintasuna erreala izan dadin bete behar dituzten ginkizunak.

Ginkizun horiek ardatz hartuta, EAEko emakumeen eta gizonen berdintasunerako VII. Planean jasotzen da besteak beste, emakumeen genero kontzientzia, auto-estimua eta autonomia garatzeko laguntza ematea(1.2.), emakumeen eta gizonen arteko Berdintasuna gizarte balioa dela onartzeko laguntza ematea(3.1.) eta herritartasun-

I.- OBJETO DEL DOCUMENTO

El presente documento tiene por objeto definir las condiciones técnicas que regulan el SERVICIO DE EJECUCIÓN DEL PROGRAMA COEDUCATIVO EN EL MUNICIPIO DE OÑATI. A través de este servicio se persigue diseñar, desarrollar y evaluar el programa de coeducación de los centros escolares de Oñati y ofrecer un servicio de asesoramiento sexual a jóvenes y adultas/os de la localidad. Con este proyecto se pretende fomentar la reflexión sobre los valores, roles y estereotipos tradicionalmente establecidos y seguir estableciendo bases para el desarrollo de relaciones saludables y libres de violencia en Oñati.

Además de este pliego, deberá tenerse en cuenta lo establecido en el pliego de cláusulas administrativas.

II.- ANTECEDENTES Y CONTEXTUALIZACIÓN

El Parlamento Vasco aprobó la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres el 18 de febrero de 2005, en la que se establecen los principios que han de regir las administraciones locales y las funciones que deben cumplir para que la igualdad de mujeres y hombres sea real.

Tomando como eje estas funciones, el VII Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE recoge, entre otros, el apoyo al desarrollo de la conciencia de género, la autoestima y la autonomía de las mujeres (1.2.), el apoyo al reconocimiento de la Igualdad de mujeres y hombres como valor social (3.1.) y el impulso del ejercicio de los derechos de ciudadanía a través de la coeducación (3.2.), así como la mejora de la

eskubideak erabiltzea bultzatzea hezkidetzaren bidez(3.2.), bai eta emakumeen aurkako indarkeriari buruzko informazioa ikerketa eta prestakuntza hobetzea(6.2.), eta prebentzioa sustatzea (6.3.).

Oñatiko emakumeen eta gizonen berdintasunerako II. planak ere jasotzen du sentsibilizazioan eta indarkeria matxistaren prebentzioan sakontzeko beharra. 4.1.3. Helburu operatiboak ezartzen du “Oñati herri hezkidetzalea egitasmoa sendotzea” helburua eta honi dagozkion ekintza proposamenak. Eta bestetik, Indarkeria matxistaren prebentzioari dagokion 5.1. Helburu estrategikoaren pean kokatzen da, sentsibilizazio, formazio eta prebentzio arloan ezarritako norabide estrategikoa eta esku hartze eremua.

Aurrean esandako guztia kontuan hartuta, Oñatiko udalak hezkidetzatza programa indartzeko erabakia hartu du, sentsibilizazioa eta prebentzioa ardatz, genero mugarik gabeko harreman ereduak eraikitzea helburu.

AURREKARIAK

2013an jarri zen martxan hezkidetzatza egitasmoa Oñatiko udalean, eta aurrerapen nabarmenak izan ditu ordutik. Urteak daramatzagu herrian egitasmo hau ezartzen herritarren beharretara egokitzen, oraindik gure jendartean esparru honetan eragiteko premia ikusirik.

Bi lan esparrutan egikaritzen da egitasmoa gaur egun: Herriko ikastetxeetan esku-hartzea, ikasleen eta irakasleen formazio eta sentsibilizazioan eragiteko, eta Sexu aholkularitza zerbitzua: gaztelekuan ostiral arratsaldero ematen den arreta zerbitzuarekin, ikastetxeetan emandako saioren osagarri edo indartze bezala. Gazte lekuko erabiltzaileak ez diren herritarrei zuzenduta, Xirrika sexu aholkularitza zerbitzua eskaintzen da, herriko beste espazio batean.

III. LAGUNTZA TEKNIKOAREN BIDEZ LORTU NAHI DIREN HELBURUAK (LANAREN IRISMENA).

Esleipendunak honako helburuak bete beharko ditu:

investigación y formación en la información sobre la violencia contra las mujeres (6.2.) y el fomento de la prevención (6.3.).

El II Plan para la igualdad de mujeres y hombres de Oñati también recoge la necesidad de profundizar en la sensibilización y la prevención de la violencia machista. El objetivo operativo 4.1.3. establece el objetivo de consolidar el proyecto “Oñati pueblo coeducativo” y sus propuestas de acción. Por otro lado, se enmarca dentro del Objetivo Estratégico 5.1 de Prevención de la Violencia Machista, la orientación estratégica y el ámbito de intervención establecido en materia de sensibilización, formación y prevención.

Teniendo en cuenta todo lo anterior, el Ayuntamiento de Oñati ha tomado la decisión de reforzar el programa de coeducación, centrado en la sensibilización y prevención, con el objetivo de construir modelos de relación sin barreras de género.

ANTECEDENTES

El proyecto de coeducación se puso en marcha en 2013 en el ayuntamiento de Oñati, y desde entonces ha experimentado notables avances. El ayuntamiento de Oñati lleva años implantando este proyecto en el pueblo adaptándolo a las necesidades de la ciudadanía, viendo la necesidad de incidir en este ámbito en nuestra sociedad.

El proyecto se lleva a cabo en la actualidad en dos ámbitos de trabajo: Intervención en los centros educativos del municipio para incidir en la formación y sensibilización del alumnado y profesorado, y Servicio de asesoramiento sexual: atención en el gazteleku todos los viernes por la tarde, como complemento o refuerzo de las sesiones impartidas en los centros escolares. Además, se ofrece el servicio de asesoramiento sexual Xirrika, en otro espacio de la localidad, para personas que no son usuarias del gazteleku.

III. OBJETIVOS QUE SE PERSIGUEN CON EL APOYO TÉCNICO (ALCANCE DEL TRABAJO).

La empresa adjudicataria deberá cumplir los siguientes objetivos:

- Oñatiko ikastetxeetan hezkidetza lantzea, herriko haur eta gazteek harreman eredu parekideak garatu ditzaten sustatzeko.
 - Aholkua, prestakuntza eta laguntza ematea Oñatiko ikastetxeei, hezkidetza zehar lerroko irizpide gisa prozesuetan txertatzeko.
 - Emakumeen eta gizonen arteko egiturazko ezberdintasun egoerei buruzko sentsibilizazio saioak eskaintzea, desberdintasun egoerak antzemateko adierazleak eta gainditzeko tresnak eskaintzea.
 - Portaera sexistak eta genero estereotipo eta rolak gaitzetsi eta ezabatzea.
 - Zainketaren balio soziala agerian jartzea eta berekin daramatzan zereginen banaketa zuzen eta arduratsua sustatzea, pertsonen arteko dependentziaz jabetuz.
 - Gogoeta egitea gaur egungo edertasun kanonen gainean, eta genero aginduetatik askea den edertasun moduen bilaketa bat bultzatzea
 - Mugimendu feministaren historia eta eginiko ekarpenak balioan jartzea.
- Herriko ikastetxeetan indarkeria matxistaren prebentzioa eta detekzioa lantzea, emakumeen ahalduntzea ardatz.
 - Jarrera sexistak identifikatu, deslegitimatu eta murrizteko baliabideak eskaintzea.
 - Harreman ereduak gaineko hausnarketa bideratzea, harreman sare osasuntsuak eratzea sustatuz.
 - Indarkeriaren izaera estrukturalaren gaineko hausnarketa bideratu, eta kontzeptuak argitzea, gizarteko uste okerrak edo mito faltsuak deuseztatuz.
- Konfiantzazko gune bat sortzea sexualitatearen eta sexu harremanen inguruan askatasun handiagoz hitz egin eta hausnarketa bideak ireki ahal izateko.
 - Sexualitatea funtsezko balore positibo moduan azaleratzea, uste okerrak, beldurak eta tabuak uxatuz eta
- Trabajar la coeducación en los centros escolares de Oñati para promover el desarrollo de modelos de relación paritaria entre niñas y niños y jóvenes del municipio.
 - Asesorar, formar y apoyar a los centros de Oñati para integrar la coeducación como criterio transversal.
 - Ofrecer sesiones de sensibilización sobre las situaciones de desigualdad estructural entre mujeres y hombres, ofrecer indicadores para detectar situaciones de desigualdad y herramientas para superarlas.
 - Rechazo y eliminación de comportamientos sexistas y estereotipos y roles de género.
 - Visibilizar el valor social del cuidado y promover un reparto equitativo y responsable de las tareas que lleva consigo, tomando conciencia de la dependencia interpersonal.
 - Reflexionar sobre los cánones de belleza actuales e impulsar una búsqueda de formas de belleza libre de mandatos de género
 - Poner en valor la historia del movimiento feminista y las aportaciones realizadas.
- Trabajar la prevención y detección de la violencia machista en los centros educativos del pueblo, desde el fomento del empoderamiento de las mujeres.
 - Ofrecer recursos para identificar, deslegitimar y reducir actitudes sexistas.
 - Promover la reflexión sobre los modelos de relación, promoviendo la creación de redes relacionales saludables.
 - Orientar la reflexión sobre el carácter estructural de la violencia y clarificar conceptos, eliminando creencias sociales erróneas o falsos mitos.
- Crear un espacio de confianza para poder hablar con más libertad y abrir vías de reflexión sobre la sexualidad y las relaciones sexuales.
 - Aflorar la sexualidad como valor positivo fundamental, disipando creencias erróneas, miedos y tabúes y

- egiazko informazioa eskainiz.
- “Sexualitate” kontzeptua ekintza plural eta anitz bezala finkatzea desira, afektu, adierazpen, emozio, elkarrekintza erotikoa, gorputz eta gozamenen.
- Sexu eta genero aniztasunaren gaineko eta harreman ereduaren gaineko hausnarketa bideratzea, harreman eta identitate askatzaileak eraikitzea bideratuta
- Ekintza arduratsuak bultzatzea, baliabideak eta informazioa eskainiz, sexualitatea modu jakitun eta osasuntsuagoan bizitzeko.

- ofreciendo información veraz.
- Afianzar el concepto de sexualidad como un acto plural y diverso en el deseo, el afecto, la expresión, la emoción, la interacción erótica, el cuerpo y el goce.
- Promover la reflexión sobre la diversidad sexual y de género y los modelos de relación orientados a la construcción de relaciones e identidades liberadoras
- Impulsar acciones responsables, proporcionando recursos e información para vivir la sexualidad de una manera más consciente y saludable.

IV. ENPRESAREN ZEREGINAK

Ondorengoak dira enpresaren egitekoak, eta egiteko bakoitzari aurreikusten zaion gutxieneko ordu dedikazioa:

1) Ikasleekin esku hartzea (180 ordu)

- a. Sentsibilizazio eta prestakuntza ikastaroak emango zaizkie Lehen hezkuntzako bosgarren mailatik lanbide heziketara bitarteko ikasleei, haien adinetara egokituta, eta ikastetxeetan egiten den esku hartzea osatuz eta indartuz. (180 ordu). Aurrez aurreko lan saioak egin ezin direnean, bide alternatiboak aztertuko dira saioetako edukia hartzaile horiengana iritsi ahal izateko.

2) Ikastetxeetan esku hartzea (50 ordu)

- a. Ikasleekin egiten den eskuhartzearen gaineko antolaketa, itzulera eta koordinazioa tutoreekin eta ikastetxeko arduradunekin.
- b. Eskuhartzean zehar hautemandako formazio eta/edo baliabide beharrak asetzeko bitartekoak eskaintzea irakasleei, formazio saioen bidez, aholkularitza bidez, edo bestelako bitartekoen bidez.

IV. FUNCIONES DE LA EMPRESA

Son funciones de la empresa y la dedicación horaria mínima prevista para cada una de ellas:

1) Intervención con el alumnado (180 horas)

- a. Se impartirán talleres de sensibilización y formación al alumnado comprendido entre quinto de primaria y formación profesional. Los talleres serán adaptados a las edades y necesidades del alumnado, y complementarán y reforzarán el trabajo que se realiza en los centros educativos. (180 horas). Cuando no se puedan realizar sesiones presenciales de trabajo, se estudiarán vías alternativas para que el contenido de las sesiones pueda llegar a esta población destinataria.

2) Intervención en centros educativos (50 horas)

- a. La organización, devolución y coordinación de la intervención con el alumnado con los tutores y tutoras y responsables del centro.
- b. Proporcionar al profesorado los medios para satisfacer las necesidades de formación y/o recursos detectados durante la intervención, a través de sesiones formativas, asesoramiento u otros medios.

3) Gurasoein esku hartzea (10 ordu)

- a. Gurasoei hezkidetzaz egitasmoaren berri emateko euskarriak sortu eta ikastetxeen esku uztea, egitasmoa eta gurasoen arteko komunikazioa errazteko.
- b. Aurrez aurreko saioak eskaintzea gurasoei, ikastetxeetan egiten den esku hartzearen gainean informatuz, eta berau osatu eta indartzea helburu.

4) Sexu aholkularitza zerbitzua

- a. Xirrika (80 ordu)
 - i. Emailez edo telefonoz egiten diren kontsultak atenditzea
 - ii. Herritarrei zuzendutako aholkularitza zerbitzua eskaintzea (Eguna eta egutegia ikasturte bakoitzaren hasieran adostuko da, udala eta enpresaren artean).
 - iii. Profil desberdinetako herritarrak sexu aholkularitza zerbitzura gerturatzeko komunikazio ekimenak martxan jartzea
 - iv. Taldeko dinamikak, tailerrak, hitzaldiak edo bestelako ekimen osagarriak sustatzea
- b. Gaztelekuko sexu aholkularitza zerbitzua (90 ordu)
 - i. Gazte lekuko erabiltzaileei zuzendutako aholkularitza zerbitzua (ostiraletan, 17:30etatik 20:00etara bitartean. Egutegia, ikasturte hasieran adostuko da, Udala, Gaztelekua eta enpresaren artean)
 - ii. Emailez edo telefonoz egiten diren kontsultak atenditzea.

3) Intervención con madres y padres (10 horas)

- a. Crear y poner a disposición de los centros los soportes que faciliten la comunicación entre las familias y el proyecto coeducativo.
- b. Ofrecer sesiones presenciales a las madres y padres, informándoles de la intervención que se realiza en los centros educativos, con el fin de complementarla y potenciarla.

4) Servicio de asesoramiento sexual

- a. Xirrika (80 horas)
 - i. Atender consultas por email o teléfono
 - ii. Ofrecer un servicio de asesoramiento a la ciudadanía (El día y el calendario se acordarán al comienzo de cada curso escolar entre el Ayuntamiento y la empresa).
 - iii. Poner en marcha iniciativas de comunicación para acercar al servicio de asesoramiento sexual a ciudadanía de diferentes perfiles
 - iv. Promover dinámicas de grupo, talleres, charlas u otras iniciativas complementarias
- b. Servicio de asesoramiento sexual en el Gazteleku (90 horas)
 - i. Servicio de asesoramiento a las personas usuarias del Gazteleku (viernes de 17:30 a 20:00 horas. El calendario se acordará a principio de curso entre el Ayuntamiento, el Gazteleku y la empresa)
 - ii. Atender consultas por email o teléfono.
 - iii. Establecer mecanismos de coordinación con los educadores y educadoras del Gazteleku
 - iv. Poner en marcha iniciativas para acercar al servicio de asesoramiento sexual a jóvenes de diferentes perfiles

iii. Gazte lekuko hezitzaileekin koordinazio mekanismoak ezartzea

iv. Profil desberdinetako gazteak sexu aholkularitza zerbitzura gerturatzeko ekimenak martxan jartzea

v. Taldeko dinamikak, tailerrak, hitzaldiak edo bestelako ekimen osagarriak sustatzea

v. Promover dinámicas de grupo, talleres, charlas u otras iniciativas complementarias

5) Koordinazioa, jarraipena eta ebaluazioa (50 ordu)

a. Egitasmoaren jarraipena burutzea ikastetxeekin, Gaztelekuarekin eta inplikaturako gainerako eragileekin.

b. Oñatiko hezkidetzaren programaren koordinazio egituretan parte hartzea.

c. Datuen bilketa sistematikoa egitea, generoaren arabera berezituta, zerbitzuaren jarraipenerako

d. Berdintasun departamenduarekin harremanak: Koordinazio, jarraipen eta ebaluazio sistema eta dinamika ezartzea, horretarako beharrezko diren bilerak zehaztuz.

e. Ikasturte bakoitzaren hasieran, ikastetxeekin lehenengo bilera bat izan ondoren, ikasturteko plangintzaren inguruko txostena helaraztea berdintasun teknikariari, honakoa zehaztuz: Ikastetxe bakoitzean egingo den esku-hartzearen inguruko laburpena, kronograma, identifikatutako beharrak eta neurri zuzentzaileak.

f. Ikasturte bakoitzeko lehenengo hiru hilabetearen ondoren jarraipen txostena helaraztea Berdintasun teknikariari, honakoa zehaztuz: Ikastetxe bakoitzeko ikasturte hasieran egindako plangintzaren laburpena, kronograma, lehenengo

5) Coordinación, seguimiento y evaluación (50 horas)

a. Seguimiento del proyecto con los centros escolares, el gazteleku y demás agentes implicados.

b. Participar en las estructuras de coordinación del programa coeducativo de Oñati.

c. Realizar una recogida de datos sistemática, desagregada por género, para el seguimiento del servicio.

d. Relaciones con el departamento de igualdad: Establecer el sistema y dinámica de coordinación, seguimiento y evaluación, determinando las reuniones necesarias para ello.

e. Al inicio de cada curso escolar, tras una primera reunión con los centros, remitir a la técnica de igualdad un informe sobre la planificación del curso, detallando: Resumen de la intervención a realizar en cada centro, cronograma, necesidades identificadas y medidas correctoras.

f. Realizar un informe de seguimiento a la Técnica de Igualdad tras el primer trimestre de cada curso escolar, detallando: Resumen de la planificación realizada al inicio del curso para cada centro, cronograma, número de horas realizadas en la intervención realizada en el primer trimestre, número de horas realizadas en el servicio de asesoramiento sexual y número de personas usuarias desagregadas por género, incidencias y propuestas de mejora.

g. Al final de cada curso se remitirá a la Técnica de Igualdad el informe de valoración del curso escolar con la siguiente información: Número de horas realizadas en la intervención, número de personas usuarias desagregadas por género, valoración global del curso por

hiruhilekoan egindako esku-hartzean eginiko ordu kopurua, sexu aholkularitza zerbitzuan eginiko ordu kopurua eta erabiltzaile kopurua generoaren arabera berezitatea, intzidentziak eta hobekuntza proposamenak.

- g. Ikasturte bakoitzaren amaieran ikasturteko balorazio txostena helaraziko zaio Berdintasun teknikariari honako informazioa jasoz: Esku-hartzean burututako ordu kopurua, erabiltzaile kopurua generoaren arabera bereizita, ikasturtearen balorazio orokorra ikastetxeka banatuta, ezarritako helburuen betetze mailaren gaineko ondorio nagusiak, intzidentziak eta hobekuntza proposamenak.

centros, principales conclusiones sobre el grado de cumplimiento de los objetivos establecidos, incidencias y propuestas de mejora

V. LAN EGUTEGIA

Heziketa zentroen egutegiaren arabera izango da programaren denbora-erreferentzia.

Programaren kronograma eta zerbitzuak garatzeko kalendarizazioa ikastetxeekin eta udaleko Berdintasun departamenduarekin adostuko da.

Gaztelekuko eta Xirrika sexu aholkularitzako lan egutegia, ikasturte hasieran adostuko da enpresa eta berdintasun departamenduen artean, Gaztelekuko hezitzaileekin elkarlanean.

V. CALENDARIO LABORAL

La referencia temporal del programa dependerá del calendario de los centros educativos. El cronograma del programa y la calendarización para el desarrollo de los servicios se consensuará con los centros escolares y con el departamento municipal de Igualdad.

El calendario laboral de Xirrika y la asesoría en materia de sexualidad ofrecida en el gazteleku, se consensuará a comienzo de curso entre la empresa y el área de igualdad del Ayuntamiento, en colaboración con el personal del Gazteleku.

VI.- EGIAZTATZEA ZERBITZUKO LANGILEEK HIZKUNTZA OFIZIAL BIAK DAKIZKITELA

Kontuan hartuta, alde batetik, agiri hau bat datorrela SPKLren IV. eranskinean jasotako zerbitzuen kontratazioarekin; hau da, herritarrentzako zerbitzuak kontratatzearekin.

Eta bestalde, kontuan hartuta Oñatiko ikastetxeetan batxillergora bitarteko maila guztietako ikasleen %100 D ereduan dagoela matrikulatuta, honako gaitasun eta hizkuntza-eskakizun hauek eskatzen dira:

VI.- ACREDITACIÓN DEL CONOCIMIENTO DE LAS DOS LENGUAS OFICIALES POR PARTE DEL PERSONAL DEL SERVICIO

Teniendo en cuenta que por una parte, el presente pliego se corresponde con la contratación de servicios recogidos en el anexo IV. de la LCSP; servicios destinados a la persona ciudadana.

Y por otra parte, teniendo en cuenta que el 100% de las y los estudiantes de los centros escolares de Oñati están matriculadas y

A. Hizkuntza gaitasuna

Administrazioarekin eta hirugarrenekin harremana duten neurrian, kontratatutako enpresako langileek administrazioak berak bete behar lituzkeen pareko baldintzak bermatu beharko dituzte, hizkuntza gaitasunei dagokienez; horregatik, eman beharreko zerbitzuen izaera kontuan izanik, Europako Erreferentzia Markoaren C1 gaitasun maila egiaztatu beharko du Erakunde adjudikaziodunak.

Kontratua esleitu aurretik egiaztatu beharko du enpresak zerbitzua emango duten pertsonen badutela eskatutako hizkuntza gaitasuna.

Era berean, enpresa kontratatu eta geroago zerbitzua emango duen pertsona berririk sartuko balitz, horiek ere eskatutako hizkuntza gaitasuna egiaztatu beharko dute.

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko honako bi bideak erabili ahal izango dira:

1. Zerbitzua eman behar du(t)en pertsonak/ek eskatutako hizkuntza gaitasuna dauka(te)la ziurtatzen duen agiria aurkeztea edo,
2. Administrazioak erabakitako proba egitea (proba horretan lortutako agiriak ez du inolako baliorik izango esleipen honetatik kanpo).

B. Hizkuntza paisaia

Errotuluak, oharrak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan.

Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuek ezagunak edo ulergarriak direnean.

Aurreko bi kasuak ezinezkoak direnean, elebitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, betiere administrazioarekin aldeztu aurretik adostuta.

C. Erabilera ikasleekin eta zerbitzuaren gainerako hartzaileekin

Zerbitzuaren erabiltzaileari harrera eta erantzuna

matriculados en modelo D, se solicitan las siguientes competencias y perfiles lingüísticos:

A. Competencias lingüísticas

En sus relaciones con la administración o terceros, las personas empleadas por la empresa contratada deben garantizar, en lo que a sus competencias lingüísticas se refiere, unas condiciones similares a las que de hecho se exijan a la administración contratante; por ello, teniendo en cuenta la naturaleza del servicio a contratar, la empresa adjudicataria deberá acreditar al nivel de competencia C1 del Marco Europeo de Referencia.

Previo a la adjudicación del contrato, la empresa deberá verificar que las personas encargadas de prestar el servicio poseen la competencia lingüística precisa.

Asimismo, en caso de que, una vez iniciado el contrato, se incorporen nuevas personas a prestar el servicio, deberán acreditar la competencia lingüística precisa.

La acreditación de la competencia lingüística podrá hacerse de la siguiente manera:

1. Presentando los documentos que acrediten que las personas que prestarán el servicio cumplen con la competencia lingüística exigida, o
2. Tomando parte en las pruebas que con ese objeto realice la administración (la acreditación que se obtenga en dichas pruebas carecerá de valor en cualquier otra instancia)

B. Paisaje lingüístico:

Los rótulos, avisos, y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante un pictograma, acompañado de un mensaje explicativo en euskera.

Si no resulta posible hacerlo mediante un pictograma, se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles.

Si los dos casos anteriores no son posibles, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al

administrazioari eskatzen zaizkion hizkuntza baldintza berdinetan egingo dira.

Administrazioak onartutako hizkuntza-irizpideei jarraituz, herritarrekin lehen hitza euskaraz egingo da. Modu berean, era guztietako jakinarazpenak eta komunikazioak (inprimakiak, oharra, abisuak, ordutegiak, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak...) euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira, euskarazkoari lehentasuna emanez. Herritarrek edozein unetan erabil dezake hizkuntza aukeratzeko eskubidea.

Zerbitzua ematean erabiltzen diren euskarazko testuak zuzenak eta egokiak izatea bermatu beharko du kontratatutako enpresak. Hori ziurtatzeko, zabalpen handiko testuak edota behin eta berriz erabiltzekoak Udaleko Euskara Zerbitzura eramango dira, zuzentasuna egiaztatzeko eta, maila desagokia balitz, enpresari eskatuko zaio bere kontura zuzentzea.

D. Administrazioarekin erabilera

Enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak (kontratu, faktura, txosten, bilera, kontsulta...) administrazioaren lan hizkuntzaren arabera izango dira, hau da, euskaraz.

VII. GIZA BALIABIDEAK ETA BALIABIDE MATERIALAK

Giza baliabideen planifikazioaren proposamen zehatza aurkeztu beharko du enpresa esleipendunak.

Beti ere, lan talde teknikoa gutxienez lanpostu hauetaz egon beharko da osatuta:

- Proiektuaren arduradun bat, ikastetxeekin eta Berdintasun arloarekin harremanetan egongo dena eta egitasmoa koordinatzeaz arduratuko dena

euskeraz, previa conformidad de la administración.

C. Uso con las/os estudiantes y resto de usuarios del servicio

La atención a las personas usuarias se llevará a cabo en condiciones lingüísticas idénticas a las que de hecho se exijan a la administración.

De conformidad con los criterios lingüísticos aprobados por la administración, la atención se hará inicialmente en euskera. Así mismo, se harán en euskera y castellano las notificaciones y comunicaciones (impresos, notas, avisos, horarios, facturas y otros documentos de tráfico), dando prioridad al euskera. Los ciudadanos podrán ejercitar en cualquier momento su derecho a la elección de lengua.

La empresa contratada deberá garantizar que en la prestación del servicio los textos utilizados en euskera son correctos y adecuados. Para ello, los textos de amplia difusión o uso repetitivo se presentarán ante el Servicio Municipal de Euskera, que comprobará si son correctos o no; y en caso de que no lo sean, se requerirá su corrección por cuenta de la propia empresa.

D. Uso con la administración:

Las relaciones tanto verbales como escritas (contratos, facturas, informes, reuniones, consultas, etc.) de la empresa con la administración se ajustarán a la lengua de trabajo de ésta última, es decir, principalmente en euskera.

VII. RECURSOS HUMANOS Y MATERIALES

La empresa adjudicataria deberá presentar una propuesta concreta de planificación de recursos humanos.

En todo caso, el equipo técnico de trabajo deberá estar compuesto, al menos, por los siguientes puestos:

- Una persona responsable del proyecto, en contacto con los centros y con el área de Igualdad, encargada de coordinar el proyecto
- Personas encargadas de la intervención

- Ikasgelan eta ikasgelatik kanpoko esku-hartzeaz arduratuko diren pertsonak.

Dagozkion curriculumak aurkeztuta, esleipendunak lana egiteko izendatutako pertsonak ondorengo baldintzak betetzen dituztela egiaztatu beharko du:

- ☐ Lizentziatura, diplomatura edo graduiko ikasketak
- ☐ Berdintasun gaietan formazioa (gutxienez 150 orduko prestakuntza erakunde publikoek antolatuta edo homologatuta)
- ☐ Hizkuntza gaitasunari dagokionez, euskararen ezagutza maila altua duela, EGA agiriaren edo 3. Hizkuntza Eskakizunaren baliokidea.
- ☐ Sexu aholkularitza zerbitzua eskainiko duen pertsonak gaian formazio espezifiko edo antzeko lanpostuan gutxienez 2 urteko esperientzia duela egiaztatu beharko du.
- ☐ Proiektuaren arduradun eta koordinatzaileak, aurreko gain, gutxienez hiru urteko esperientzia egiaztatu beharko du hezkidetzako programak garatzen.

Kontratua hasi ondoren, zerbitzua eskainiko duten pertsona berriak hasten badira, aurreko ataletan zehaztutako gaitasunak dituztela egiaztatu beharko da.

VIII.- ESLEIPENDUNAK BETE BEHARREKO BALDINTZAK

- Udalak ezarritako jarraibideak bete beharko ditu zerbitzua gauzatzerakoan.
- Bere konturako langileek eta zerbitzuaren erabiltzaileek portaera ona izan dezaten aztertzea eta zerbitzu egokia eskaintzea.
- Kontratu honen betebeharrak beste bati errentan ez ematea, lagatzea edo eskualdatzea.
- Gai laboral, fiskal eta Gizarte Segurantzaren indarrean dauden xedapenak betetzea
- Ordutegi prestutasuna zerbitzua emateko, sor litezkeen beharretara egokitu ahal izateko.
- Hezkidetzako mahaiak deitutako bileretan

dentro y fuera del aula.

Mediante la presentación de los correspondientes currículos, la empresa adjudicataria deberá acreditar que las personas designadas para la realización del trabajo cumplen los siguientes requisitos:

- Licenciatura, diplomatura o estudios de grado
- Formación en materia de igualdad (formación mínima de 150 horas organizada u homologada por instituciones públicas)
- Que tiene un alto nivel de conocimiento del euskera en cuanto a competencia lingüística, equivalente al EGA o al Perfil Lingüístico 3.
- La persona que preste el servicio de asesoramiento sexual deberá acreditar una formación específica en la materia o experiencia mínima de 2 años en puesto similar.
- La persona responsable y coordinadora del proyecto deberá acreditar, además, una experiencia mínima de tres años en el desarrollo de programas coeducativos.

En el caso de que, una vez iniciado el contrato, se inicien nuevas personas que vayan a prestar el servicio, deberá acreditarse la posesión de las competencias definidas en los apartados anteriores.

VIII.- CONDICIONES A CUMPLIR POR LA EMPRESA ADJUDICATARIA

- Cumplir las instrucciones establecidas por el Ayuntamiento en la ejecución del servicio.
- Analizar el buen comportamiento de las personas trabajadoras por cuenta propia y de las personas usuarias del servicio y ofrecer un servicio adecuado.
- No arrendar, ceder o transmitir las obligaciones del presente contrato a terceros.
- Cumplimiento de las disposiciones vigentes en materia laboral, fiscal y de Seguridad Social
- Disponibilidad horaria para la prestación

parte hartzea

- Oñatiko emakumion kontseiluarekin elkarlana bideratzea, hala eskatuz gero.
- Hezkidetza programaren garapenean aintzat hartzea Berdintasun Legeak ezarritakoak (4/2005 Legea), bai eta EAEko eta Oñatiko emakumeen eta gizonen berdintasunerako planak ezarritakoa.

IX.- ESKAINTZEN EDUKIA

Aurkeztutako eskaintzek gutxienez honako hauek jaso beharko dituzte:

- Proiektuaren xedea eta fokatzea kontuan harturik, kokapena, helburu orokorrak eta helburu zehatzak.
 - o Egitasmoa bere testuinguruan kokatzea.
 - o Helburu orokorrak definitzea
 - o Helburu zehatzak definitzea
- Lan-metodologia, plangintza eta zereginak.
 - o Metodologiaren izaera eta berezitasunak
 - o Ikasleekin landuko diren jardueren zehaztapena
 - o Irakasleekin landuko diren jardueren zehaztapena
 - o Sexu aholkularitza zerbitzuaren jardueren zehaztapena
 - o Plangintza bat aurreratzea, denboran kokatuta
 - o zeregin edo egitekoak zerrendatzea eta hauek helburu zehatzekin lotura izatea.

Koordinazio eta jarraipen mekanismoak zehaztea

- o Egitasmoaren jarraipen eta ebaluaziorako irizpideak zehaztea
- o Ezarritako helburuen lorpen maila baloratzeko adierazleak finkatzea
- o Ikastetxeekin, Gaztelekuko hezitzaileekin eta udaleko Berdintasun teknikariarekin koordinazioa nola bideratu azaltzea.

Aurkeztutako eskaintzek gehienez 40 orriko luzera izango dute, DinA4 neurriko orrietan, eranskin, irudi eta grafikoak barne. Letraren gehienezko tamaina 11puntuakoa izango da, calibri, arial edo helvetia motakoa, 1,5eko tartearekin lerroen artean eta 2 zentimetroko gutxieneko maginak.

del servicio, a fin de adaptarlo a las necesidades que puedan surgir.

- Participación en las reuniones convocadas por la mesa de coeducación
- Facilitar la colaboración con el consejo de mujeres de Oñati, si así lo solicitan.
- Tener en cuenta en el desarrollo del programa coeducativo las previsiones de la Ley 4/2005 para la Igualdad, así como el plan para la igualdad de mujeres y hombres de la CAE y Oñati.

IX.- CONTENIDO DE LAS OFERTAS

Las ofertas presentadas deberán contener como mínimo:

- Contextualización objetivos generales y objetivos específicos en función del objeto y enfoque del proyecto.
 - Contextualización del proyecto.
 - Definición de objetivos generales
 - Definición de objetivos concretos
- Metodología de trabajo, planificación y tareas.
 - Naturaleza y especificidades de la metodología
 - Concreción de las actividades que se van a trabajar con el alumnado
 - Concreción de las actividades que se van a trabajar con el profesorado
 - Concreción de las actividades del servicio de asesoramiento sexual
 - Anticipar una planificación y establecer los tiempos requeridos
 - Enumeración de tareas o tareas relacionadas con objetivos concretos.
- Definir mecanismos de coordinación y seguimiento
 - Determinación de los criterios de seguimiento y evaluación del proyecto
 - Fijar indicadores para valorar el grado de consecución de los objetivos establecidos
 - Explicar cómo orientar la coordinación con los centros escolares, con las educadoras del gazteleku y con la técnica de Igualdad del ayuntamiento.

Este apartado no tendrá una extensión superior a 40 paginas tamaño DIN A4, incluyendo imágenes, gráficos o anexos, con tamaño mínimo de letra de 11 pt., tipo calibri, arial o helvética, espaciado entre líneas de 1,5 y márgenes mínimos de

2 cm.

X.- ZERBITZUAREN IRAUPENA

Zerbitzuaren iraupena bi urtekoa izango da kontratua sinatzen den egunetik. Urte bat gehiago luzatzeko aukera izango du beti ere Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 29.2 artikuluan jasotako berezitasunak kontuan edukita.

XI.- GEHIENeko PREZIOA

Urteko gehieneko aurrekontua 31.750€koa izango da (BEZa salbuetsita duen eragiketa, 102/1992 Foru dekretuaren 20. Artikuluak xedatutakoaren arabera)

XII.- LANAREN JABETZA

Udalak izango du zerbitzuaren ondorioz sortutako memoria eta txostenen eta bestelako euskarrien gaineko jabetza intelektuala eta ustiapen eskubidea.

XIII.- INFORMAZIOAREN TRATAMENDUA ETA LEGEZKO XEDAPENAK BETETZEA, DATU PERTSONALAK BABESTEARI BURUZ

1. Edozein informazio tratatu, komunikatu eta lagatzean, horiek datu pertsonalak izanez gero (ikasleen datuak, matrikulazioak eta abar), adjudikaziodunak uneoro bete beharko ditu indarrean dauden xedapenak horri buruz eta, are zehatzago, Europar Batasunaren eta Kontseiluaren, 2016ko apirilaren 27koa, 2016/678 Erregelamenduan, pertsona fisikoak babesteari buruz, datu pertsonalen trataerari dagokionez eta datu horiek libre zirkulatzeari dagokionez, eta kontuan hartuta hura garatzen duen araudia

2. Oñatiko Udalak datu pertsonalen titular izaera izango du, beharrezkoak direnak kontratazio honetako xedeko zerbitzuen jardura kudeatzeko, gaur egun erregistratuak behar bezala Datuak Babesteko Euskal Agentzian.

3. Enpresa adjudikazioduna behartuta egongo da

X.- DURACIÓN DEL SERVICIO

La duración del servicio será de dos años desde la firma del contrato. Podrá prorrogarse por un año más con las particularidades recogidas en el artículo 29.2 de la Ley de Contratos del Sector Público.

XI.- PRECIO MÁXIMO

El presupuesto máximo anual será de 31.750 €(operación con IVA exento según lo dispuesto en el artículo 20 del Decreto Foral 102/1992)

XII.- PROPIEDAD DEL TRABAJO

El Ayuntamiento ostentará el derecho de propiedad intelectual y explotación sobre las memorias e informes y otros soportes derivados del servicio.

XIII.- TRATAMIENTO DE LA INFORMACIÓN Y CUMPLIMIENTO DE LAS DISPOSICIONES LEGALES EN MATERIA DE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

1. En el tratamiento, comunicación y cesión de cualquier información que contenga datos de carácter personal (datos del alumnado, matriculaciones, etc.), la empresa adjudicataria deberá cumplir en todo momento las disposiciones vigentes al respecto y, más concretamente, en el Reglamento 2016/678 de la Unión Europea y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas, al tratamiento de los datos personales y a la libre circulación de estos datos, teniendo en cuenta la normativa que lo desarrolla.

2. El Ayuntamiento de Oñati tendrá la condición de titular de datos de carácter personal, necesarios para la gestión de la actividad de los servicios objeto de esta contratación, debidamente registrados en la actualidad en la Agencia Vasca de Protección de Datos.

lagapen hitzarmen espezifiko bat sinatzen, datu pertsonal horien tratamendurako. Ildo horretan, ezingo ditu aplikatu edo erabili datu pertsonalak, lortzen baditu kontratua dela-eta hor agertzen den helburua ez den beste helburu baterako, eta ezingo dizkie laga beste pertsona batzuei ezelan ere, ezta gordetzeko ere.

4. Kontratu prestazioa bete eta gero, enpresa adjudikaziodunak datu pertsonal tratatuak entregatuko dizkio Oñatiko Udalari. Enpresa emakidadunak bereak suntsitu beharko ditu, ez bada udalaren baimen idatzia dagoela, arrazoitua geroko zerbitzuak egon daitezkeelako, eta hala bada, biltegiratu ahal izango dira, segurtasun baldintza egokiez, bost urteko aldi batez.

5. Halako edozein bete ezean, adjudikaziodunak erantzungo du afektatuaren aurrean, baina erantzukizuna izan dezake enpresa adjudikaziodunak Oñatiko Udalaren beraren aurrean, agiri hauen arabera.

6. Adjudikaziodunak, kontratuaren adjudikazioa jakinarazi ostean eta jarduera hasi baino lehen, idatziz bete beharko ditu konpromisoak, beharrezkoak direnak Oñatiko Udalaren esku dauden datu pertsonal tratatu ahal izateko, Europar Batasunaren eta Kontseiluaren, 2016ko apirilaren 27koa, 2016/678 Erregelamenduan azaldutakoarekin bat etorritz.

3. La empresa adjudicataria estará obligada a suscribir un convenio específico de cesión para el tratamiento de estos datos de carácter personal. En este sentido, no podrá aplicar o utilizar los datos de carácter personal cuando los obtenga para una finalidad distinta de la que figura en el contrato, ni cederlos a terceras personas para su conservación.

4. Cumplida la prestación contractual, la empresa adjudicataria entregará al Ayuntamiento de Oñati los datos personales tratados. La empresa concesionaria deberá destruir los suyos, salvo autorización escrita del Ayuntamiento, motivada por la posible existencia de servicios posteriores, en cuyo caso podrán ser almacenados en condiciones de seguridad adecuadas durante un periodo de cinco años.

5. En caso de incumplimiento, la empresa adjudicataria responderá ante la persona afectada, sin perjuicio de la responsabilidad en que pueda incurrir la empresa adjudicataria ante el propio Ayuntamiento de Oñati, de acuerdo con la presente documentación.

6. La empresa adjudicataria, una vez notificada la adjudicación del contrato y con carácter previo al inicio de la actividad, deberá cumplir por escrito los compromisos necesarios para el tratamiento de los datos de carácter personal que obren en poder del Ayuntamiento de Oñati, de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento 2016/678 de la Unión Europea y del Consejo, de 27 de abril de 2016.

Oñatin, 2023ko apirilaren 20an.

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

hezkideta

Sinatzailea 1 / Firmante 1: JONE ARRIOLABENGOA MARTIARENA - 72720427Q
Data / Fecha: 2023/04/27 13:41:32